

**Moj Kab Sim Txog Qhov Tsis Pub Leej Twg Paub thiab DVR Cov Ntaub  
Ntawv rau Cov Neeg Thov Kev Pab thiab Cov Uas Tau Txais Kev Pab**

**(Confidentiality and DVR Records  
Information for Applicants and Consumers)**

Wisconsin Laj Fai ntawm Kev Xyaum Hauj Lwm (Division of Vocational Rehabilitation (DVR)) yuav tsum khaws cov moj kab sim txog cov neeg uas nws ua hauj lwm nrog. Cov moj kab sim no yog khaws los xyuas seb tug neeg puas tsim nyog rau cov kev pab, los xyuas qhov kev tso rau hauv qhov kev xaiv rau daim ntawv teev npe tos, los xyuas ib lub hom phiaj zoo txog kev ua hauj lwm, los xyuas seb cov kev pab twg yog cov uas tim tsum rau tus neeg es nws thiaj li caum cuag nws lub hom phiaj, thiab los tswj cov kev pab nrog rau lwm cov laj fai. Kev tso cai yog mus rau DVR los sau thiab khaws cov moj kab sim no nyob rau hauv tsoom fwv thiab xeev txoj cai: 34 CFR 361.38(a)(1)(iii) thiab s. 47.02(3m)(c)4.

Raws txoj cai yuav tsis kom koj muab cov moj kab sim no rau DVR, tiam sis yog tias koj tsis kam thiab yog tias yuav tsum tau muaj cov moj kab sim no thiaj li ua kom tau lub hom phiaj li hais saum toj, DVR tej zaum yuav muab tsis tau kev pab rau koj.

Cov moj kab sim uas koj muab rau DVR yog tau kev tiv thaiy yam uas tsis pub leej twg paub los ntawm ntau cov cai hauv tsoom fwv thiab xeev, nrog rau 34 CFR 361.38, s. 47.02 (7) (a), DWD 68, thiab s. 146. Ntxiv thiab, koj cov kev sib tham nrog rau DVR ib tus neeg tawm tswv yim (counselor) pom tau tias yog kev txuas lus yam muaj cai nyob rau hauv Wisconsin txoj cai s. 905.

Tiam sis muaj tej lub sij hawm uas yuav qhia tawm cov moj kab sim no yam uas tsis tas yuav koj kev tso cai. Cov moj kab sim uas qhia tawm tas li nrog rau cov chaw pab txog kev xyaum thiab lwm cov neeg uas txawj thaum uas tim tsum los npaj rau ib qho kev soj ntsuam los sis lwm cov kev pab (DWD 68.02(5)(a), DWD 68.04(1).)

Cov moj kab sim tseem koom nrog rau lwm cov laj fai thaum uas tsim nyog los nrhiav thiab khawv cov kev pab uas yuav piv tau (cov kev pab uas tim tsum rau koj lub hom phiaj uas xyaum tiam sis muab los ntawm lwm tus neeg uas tsis yog DVR) (DWD 68.02(5)(b), DWD 68.04(1).)

Cov moj kab sim tej zaum yuav qhia tawm yam uas koj tsis paub txog los sis tsis tas tso cai rau cov teeb meem hauv qab no yog tias lawv tshwm sim:

- **Kev Tshawb Nrhiav Txog Kev Ua Txhaum** – Cov neeg saib kev ruaj ntseg yuav muab tau cov ntaub ntawv yog tias yuav tsum tau pub yam uas tus neeg ntawv tsis tas paub txog los sis tso cai yog tias qhov kev thov ntawv yog ibfeem ntawm qhov kev tshawb nrhiav txog kev ua txhaum.
- **Kev Tshawb Nrhiav Txog Kev Them Nyiaj Yug Menyuam** - S. 46.25 (2M), WI Cov cai, tim tsum kom yuav tsum tau qhia tawm cov moj kab sim txog tus khej nrog rau cov moj kab sim ntawv chaw ua hauj lwm rau Qhov Kev Pab Txog Kev Them Nyiaj Yug Menyuam yam uas tsis tas paub txog ua ntej los sis tau kev tso cai ua ntej los ntawm tus neeg uas muaj nyob hauv cov ntaub ntawv.
- **Kev Ruaj Ntseg Rau Sawv Daws** – Feem ntau, cov moj kab sim txog ntawm tus kheej yuav qhia tawm tau yam uas tsis tas paub ua ntej los sis tau kev tso cai los ntawm tus neeg uas muaj nyob hauv cov ntaub ntawv los tiv thaiv ib tug neeg txog kev ua kom raug mob rau lawv tus kheej los ntawm lawv cov kev ua, los tiv thaiv kev ruaj ntseg rau sawv daws, los sis los tiv thaiv tej tus neeg (34 CFR 361.38, Tsoom Fwv Cov Cai thiab s. DWD 68, WI. Tus Cai Khiav Dej Num).
- **Qhia Txog Kev Tsim Txom Menyuam los sis Kev Tsis Saib Xyuas Menyuam**- Ntxiv nrog rau cov cai rau kev thiv thaiv ntawm kev ruaj ntseg rau saws daws, s. 49.981, WI. Cov Cai yuav kom cov neeg ua hauj lwm rau fab kho mob los sis fab pab neeg, nyob rau ntawm tej lub sij hawm, yuav tau qhia yog tias xav tias muaj kev tsim txom menyuam. Kev qhia tawm yog ib yam uas yuav tsum tau ua yog tias ib tug neeg tawm tswv yim (counselor) hauv kev xyaum hauj lwm pom tias muaj kev tsim txom los sis tsis saib xyuas menyuam thaum lub sij hawm uas tus neeg tawm tswv yim (counselor) ntawv ua hauj lwm.
- **Yuav Qhia Txog Kev Tsim Txom Ib Tug Neeg Laus los sis Kev Tsis Saib Xyuas**- Wisconsin Txoj Cai Txog Kev Tsim Txom Cov Neeg Laus txhais tau plaub fab txog kev tsim txom cov neeg laus, kev ntaus, kev ntaus ntawm kev txij nkawm, kev tsis saib xyuas, los sis rov qab tsis saib xyuas tus kheej (s 46.90, WI Cov Cai). Txawm tias yuav tsis kom yuav tsum tau qhia los, yog tias ib tug neeg tawm tswv yim (counselor) paub tias muaj kev tsim txom los sis kev tsis saib xyuas, ib qho kev qhia los ntawm kev yeem thaj yuav qhia tau mus rau Wisconsin Qhov Kev Qhia Txog Kev Tsim Txom Cov Neeg Laus.
- **Kev Teb rau Ib Qhov Kev Yuam Los Ntawm Tsev Hais Plaub Uas Siv Tau** - s. 146.82(2)4.

- **Rau Kev Soj Ntsuam Qhov Kev Pab** – Yog tias DVR raug soj ntsuam, cov neeg soj ntsuam muaj cai xyuas cov moj kab sim uas tsis pub neeg paub. Cov moj kab sim uas yuav qhia tau tias tus neeg ntawv yog leej yuav tsis muaj nyob rau hauv cov ntaub ntawv qhia (DWD 68.02(5)(c), DWD 68.04(1).)
- **Cov Kev Khiav Dej Num Hauv Qhov Kev Pab** – Cov neeg xyaum, cov neeg kawm hauj lwm, cov neeg ua hauj lwm pub dawb, cov neeg tawm tswv yim, cov neeg ua hauj lwm khiav ntawv, thiab cov thawj saib xyuas yuav pom tau cov moj kab sim uas tsis pub leej twg paub thaum uas yog lawv txoj hauj lwm los txuam sawv cev ntawm tus neeg los sis tus neeg tawm tswv yim.
- **Yuav Tswj Cov Cai ntawm Cov Kev Pab nrog Lwm Cov DWD thiab Cov Koom Hauv Qhov Chaw Nrhiav Hauj Lwm -**  
(DWD 68.02(5)(b), DWD 68.04(1).)
  - Koom Haum Ntawm Kev Tuav Pov Hwm Rau Cov Neeg Tsis Ua Hauj Lwm
  - Koom Haum Ntawm Kev Pab Rau Chaw Ua Hauj Lwm
  - W-2
  - Kev Pab Nrhiav Hauj Lwm
  - Kev Pab Rau Cov Qub Tub Rog
  - Nyiaj Muas Noj
  - BadgerCare
  - Medical Assistance
  - Social Security Administration/Disability Determination Bureau

Yog tias koj muaj lus nug txog qhov tsis pub leej paub, koj tau kev txhawb kom nrog koj tus neeg tawm tswv yim (counselor) txog kev xyaum hauj lwm tham tau.

DWD yog ib tug tswv hauj lwm uas uaj kev ua hauj lwm sib npaug. Yog tias koj muaj ib qho kev tsis meej xeeb thiab xav tau cov moj kab sim no ua lwm hom ntawv, los sis xav kom txhais ua lwm hom lus, thov hu 800-442-3477 los sis 888-877-5939 (TTY).